



Manuel de montage et mode d'emploi

(traduction du mode d'emploi original)

TEKA grue d'aspiration



Sommaire

1. Généralités	3
2. Description	4
2.1. Mode opératoire	4
2.2. Utilisation conforme	4
3. Consignes de sécurité	5
3.1. Définition des symboles de danger	5
3.2. Consignes générales de sécurité	5
4. Stockage, Transport et installation	6
5. Mise en service	7
5.1. Mise en place de la potence murale	7
5.2. Montage de la potence murale extérieure	8
5.3. Montage du bras télescopique	9
5.4. Montage du tuyau coudé	9
5.5. Montage des conduites sur la potence murale	9
5.6. Montage des tuyaux sur la potence murale	10
6. Maintenance	12
6.1. Remettre à l'état d'entretien	12
6.2. Réajustage de la hotte aspirante	13
6.3. Réajustage de l'articulation de la potence murale	14
6.4. Regraissage de l'articulation de la potence murale	14
6.5. Contrôle de la fixation de la console murale	15
6.6. Contrôle de la fixation et du fonctionnement de la console murale	15
7. Démontage / Mise au rebut	16
8. Diagnostic / Résolution des pannes	16
9. Données techniques	16
10. Intervalles d'entretien	17
10.1. Les entretiens en fonction de l'utilisation	17
10.2. Entretiens généraux	18
10.2.1. Inspection visuelle de grue d'aspiration	18

1. Généralités

Nous vous félicitons pour l'achat du produit de TEKA.

Nos ingénieurs ont pour objectif le développement continu de nos systèmes de filtre afin de garantir qu'ils soient toujours à la pointe de la technologie. Malgré tout, une application erronée ou des erreurs humaines peuvent constituer une menace pour votre sécurité. Pour une utilisation efficace du système de filtre, veuillez respecter les points suivants



Le transport, l'opération, la maintenance et la réparation de l'unité doivent uniquement être effectués par du personnel autorisé et formé. L'opérateur veille à ce que le personnel opérant prend note de ce manuel d'utilisation.

Veuillez lire ce mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif et respecter les consignes de sécurité, afin d'éviter les blessures !

Veuillez bien conserver ce mode d'emploi ! Considérez ce mode d'emploi comme faisant partie intégrante du produit !

Respectez toutes les consignes mentionnées sur le produit !

Des modifications ou des reconstructions que l'opérateur effectue sur l'unité sans l'autorisation du fabricant peuvent être des nouvelles sources de danger ou conduire à l'invalidité des réclamations sous garantie.

Respectez les indications du fabricant. N'hésitez pas à contacter le fabricant en cas d'incertitudes :

Tel: +49 2541-84841-0

E-Mail: info@teka.eu

2. Description

2.1. Mode opératoire

L'utilisateur peut régler le grue d'aspiration dans chaque position au sein de sa portée à l'aide des articulations souples.

Les particules survenant par exemple au soudage sont saisies par le capot d'aspiration et transmises par le tuyau à l'agrégat d'aspiration raccordé.

Il convient de veiller à ce que la hotte aspirante suive le joint de soudure en se servant, si possible, des mouvements de la fumée de soudure d'origine thermique.

⚠ ATTENTION Il faut toutefois éviter des connexions entre la pièce d'œuvre et la hotte d'aspiration (et en général entre la pièce d'œuvre et l'unité de filtrage) afin que le courant de soudage ne puisse pas revenir dans la machine à souder via le conducteur de protection de l'unité de filtrage.

2.2. Utilisation conforme

Le grue d'aspiration est utilisé essentiellement pour l'aspiration ponctuelle de fumées, de gaz et de poussières. Le grue d'aspiration est raccordé directement à un ventilateur extracteur ou à une installation d'aspiration ou à une conduite d'aspiration.

	AVERTISSEMENT
Une utilisation non conforme peut endommager certaines pièces ou mettre la vie et l'intégrité corporelle en danger !	
Ne pas utiliser la grue d'aspiration pour aspirer les substances suivantes:	
<ul style="list-style-type: none">- Substances humides, liquides ou sous forme de vapeur,- Substances incandescentes en combustion ou brûlantes (y compris les cigarettes),- Gaz/substances au-déla d'une température entre -30 °C et +100 °C.- Gaz/substances à risques d'explosion,- Substances recristallisantes en couches étanches à l'air,- Substances collantes ou adhérentes statiques ou- Substances avec formation d'étincelles.	

3. Consignes de sécurité

3.1. Définition des symboles de danger

Le dispositif a été construit selon l'état de la technique et des règles techniques reconnues en matière de sécurité. Il est cependant possible que son utilisation expose l'opérateur ou les tiers à des risques de blessures ou de mort. La machine est aussi susceptible d'être endommagée ou de provoquer d'autres dégâts. Dans ce manuel d'utilisation nous mettons en garde en utilisant des indications correspondantes.

	AVERTISSEMENT AVERTISSEMENT Ces indications indiquent des dangers qui peuvent conduire à <u>des blessures ou à la mort</u> .
---	--

	ATTENTION ATTENTION Ces indications indiquent des dangers qui peuvent conduire à <u>des blessures</u> .
---	---

	AVIS AVIS Ces indications indiquent des dangers qui peuvent conduire à <u>des dégâts matériels</u> .
---	--

	Des notes d'informations ne sont pas des indications de danger, mais elles attirent l'attention sur des informations utiles.
---	--

3.2. Consignes générales de sécurité

	AVERTISSEMENT Risques liés à une utilisation inappropriée / des travaux non autorisés. L'exploitant doit assurer que le personnel autorisé par lui-même a été informé de toutes les instructions de ce manuel. L'exploitant veille à ce que tous les travaux ne sont effectués que par du personnel qualifié et instruit. Des non-spécialistes sont autorisés à utiliser l'unité après avoir reçu des instructions adéquates. Mais ils ne sont pas autorisés à effectuer des installations, des réparations et des maintenances.
---	---

4. Stockage, Transport et installation

	AVERTISSEMENT
Risque de blessures en cas de chute de la grue d'aspiration si celle-ci est fixée au mur.	
Veiller à fixer correctement la grue d'aspiration au mur prévu à cet effet. Le mur doit impérativement être exempt de vibration et vertical. L'utilisateur est chargé de vérifier si la capacité de charge du mur est suffisante.	
<u>Notes statiques:</u>	
Sur la console murale d'une grue d'aspiration TEKA, un couple de jusqu'à 7500 Nm peut survenir en cas d'utilisation correcte. Il est donc nécessaire de contrôler avec soin le support prévu pour le montage de la grue d'aspiration, afin de savoir s'il est approprié pour une telle charge statique.	
Nous recommandons une fixation:	
<ul style="list-style-type: none">• Sur une colonne en béton. Attention: utiliser des chevilles pour charges lourdes ou forer complètement la colonne et utiliser une contreplaque adaptée.• Sur une colonne d'acier. A l'aide des vis machine appropriées M 12.• Sur des parois en béton. A l'aide de chevilles pour charges lourdes.	
Lors de la fixation sur un mur en briques, il faut contrôler avec soin s'il peut supporter la charge supplémentaire. Dans les cas limites, nous recommandons d'utiliser des boulons traversant et une contre-plaque.	
Si vous ne disposez pas d'un fond approprié, la fixation peut alors se faire aussi sur l'une des constructions suivantes:	
<ul style="list-style-type: none">• Colonne indépendante. La plaque de fond (épaisseur minimum 10 mm) doit être suffisamment ancrée dans le sol en béton. La hauteur de la colonne est déterminée en fonction de la hauteur de montage de la grue d'aspiration. Si un appareil de filtrage doit être monté en supplément, la hauteur de montage est indiquée dans la notice d'utilisation correspondante.• Colonne continue. Du sol au plafond. La section doit être déterminée en fonction de la longueur de la colonne.• Montage au plafond. La fixation se fait sur des supports en acier ou sur un plafond en béton.	

	AVIS
Endommagement ou déficience fonctionnelle de l'unité liés à des intempéries.	
L'unité doit être entreposée dans un endroit sec et être protégée contre l'humidité lors du transport. L'unité n'est en principe pas conçue pour une utilisation à l'extérieur.	

5. Mise en service

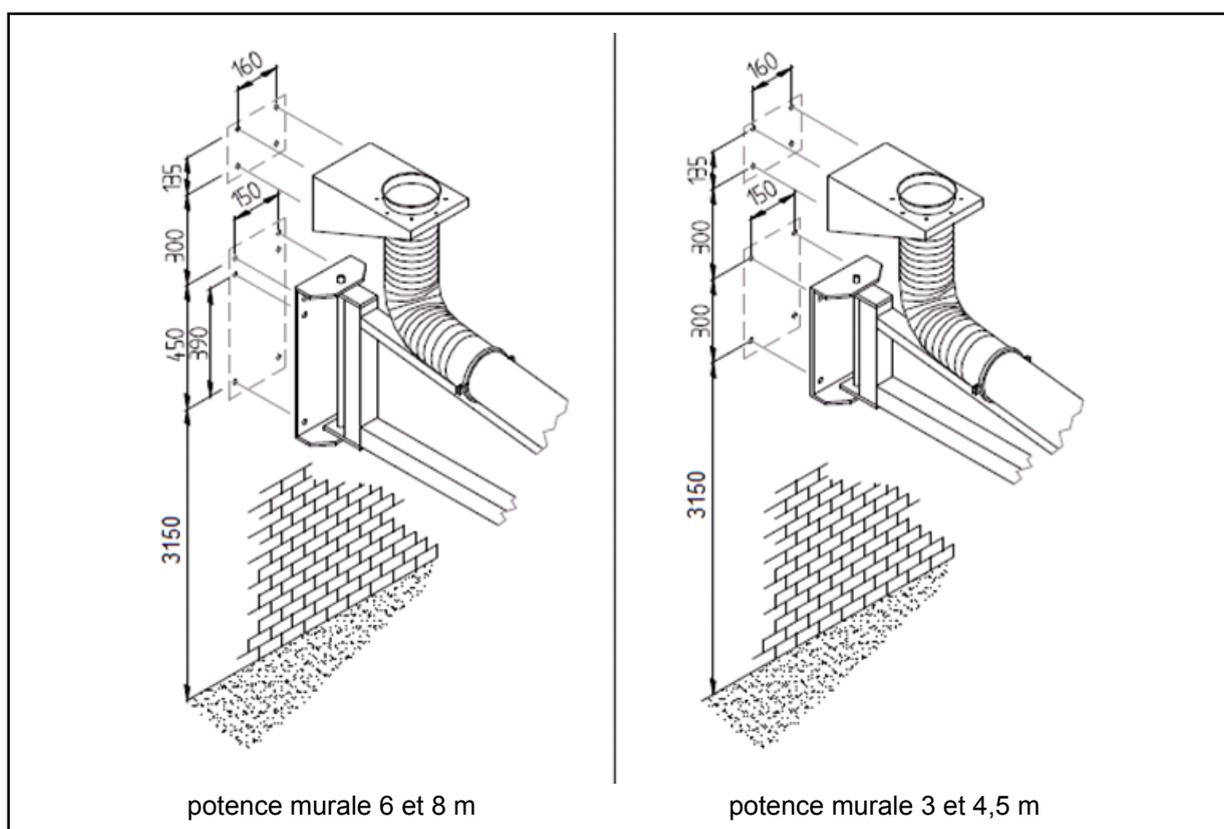


AVERTISSEMENT

Risques provoqués par une installation défectueuse de l'unité.

Assurez-vous avant la mise en service de l'unité que les mesures de mise en service décrites dans ce chapitre soient effectuées. Avant la mise en marche toutes les connexions nécessaires doivent être raccordées. Veuillez ne pas utiliser l'unité si des pièces sont défectueuses, manquantes ou endommagées. Contrôlez le bon état de l'unité avant la mise en marche.

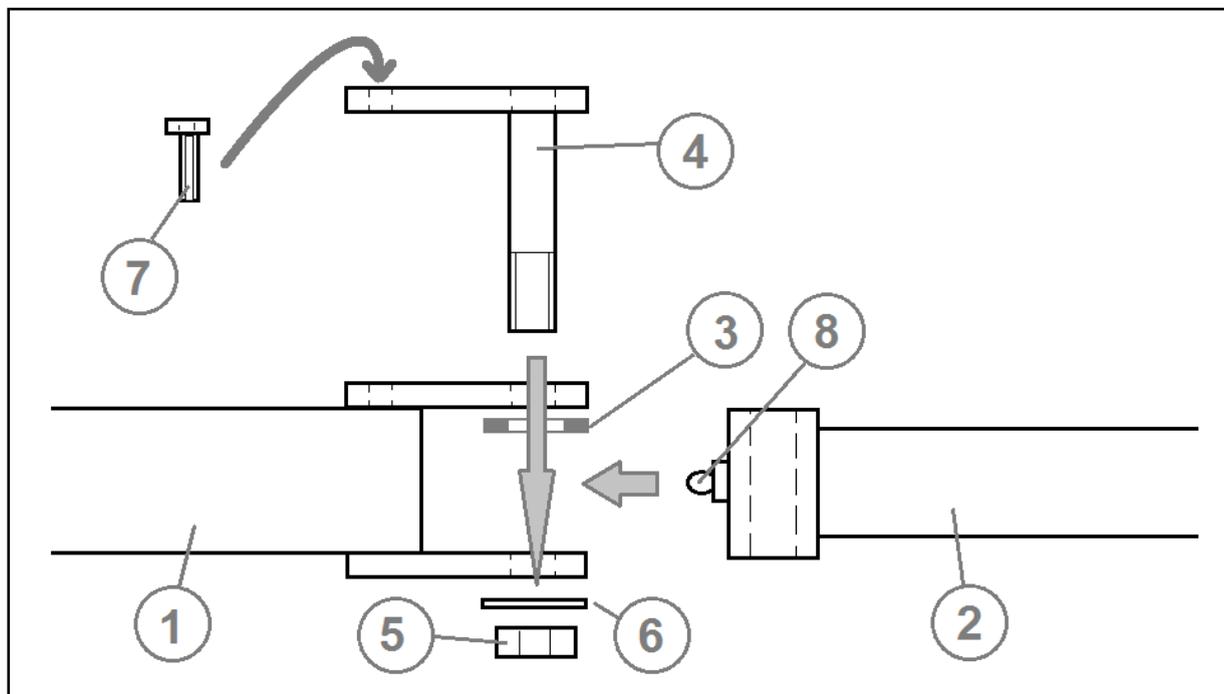
5.1. Mise en place de la potence murale



Nous recommandons de déterminer la hauteur de montage de la grue d'aspiration comme suit:

- Marquer et forer les trous de fixation comme ils sont indiqués sur les représentations.
- Fixer la console murale avec des boulons d'une épaisseur de 12 mm et orienter exactement à la verticale. Monter pour cela le boulon de palier ultérieur et contrôler son inclinaison avec un niveau à bulle d'air d'un côté vers l'avant. Placer éventuellement des rubans de tôle en dessous pour compenser les inégalités de la paroi.

5.2. Montage de la potence murale extérieure

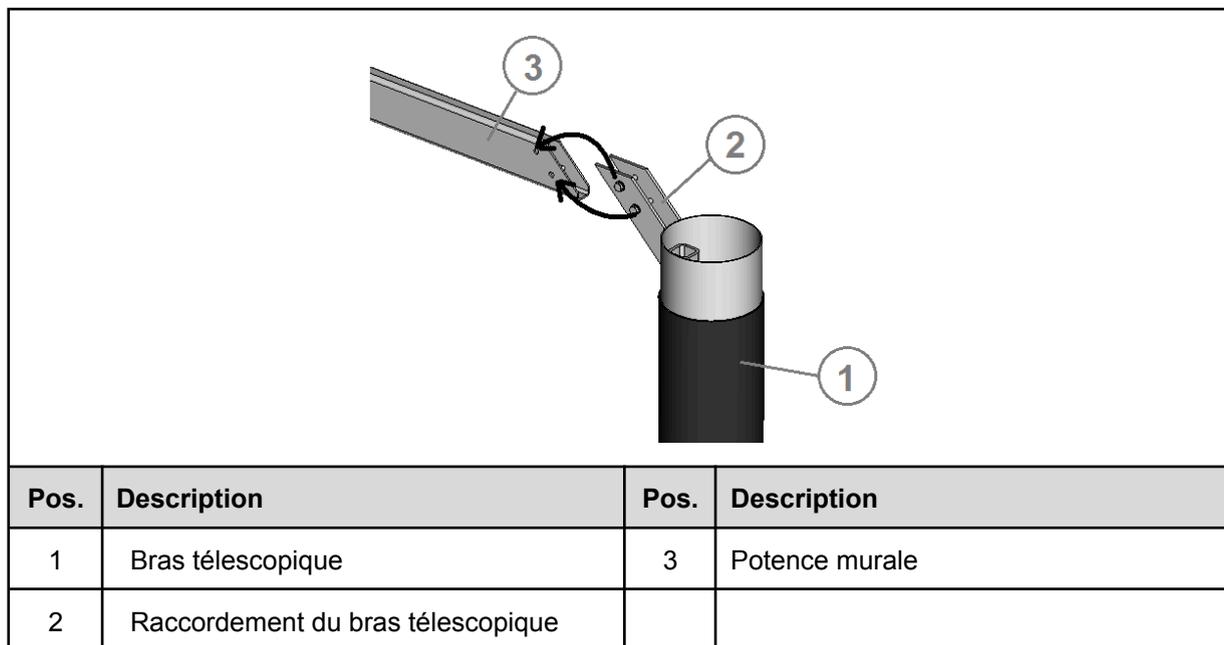


Pos.	Description	Pos.	Description
1	Potence murale intérieure (montée sur le mur)	5	Écrou M24, autobloquant
2	Potence murale extérieure	6	Rondelle
3	Disque de frein	7	Vis M8
4	Axe d'articulation M24	8	Graisseur

- Poser la potence murale extérieure (2) et sa douille d'articulation entre l'appui de la potence murale intérieure (1). Pour ce faire, placer le disque de frein (3) entre l'appui et la douille d'articulation.
- Pousser l'axe d'articulation (4) à travers les trous de l'appui ou de la douille d'articulation. Visser l'axe d'articulation à l'aide de l'écrou (5) et de la rondelle (6);

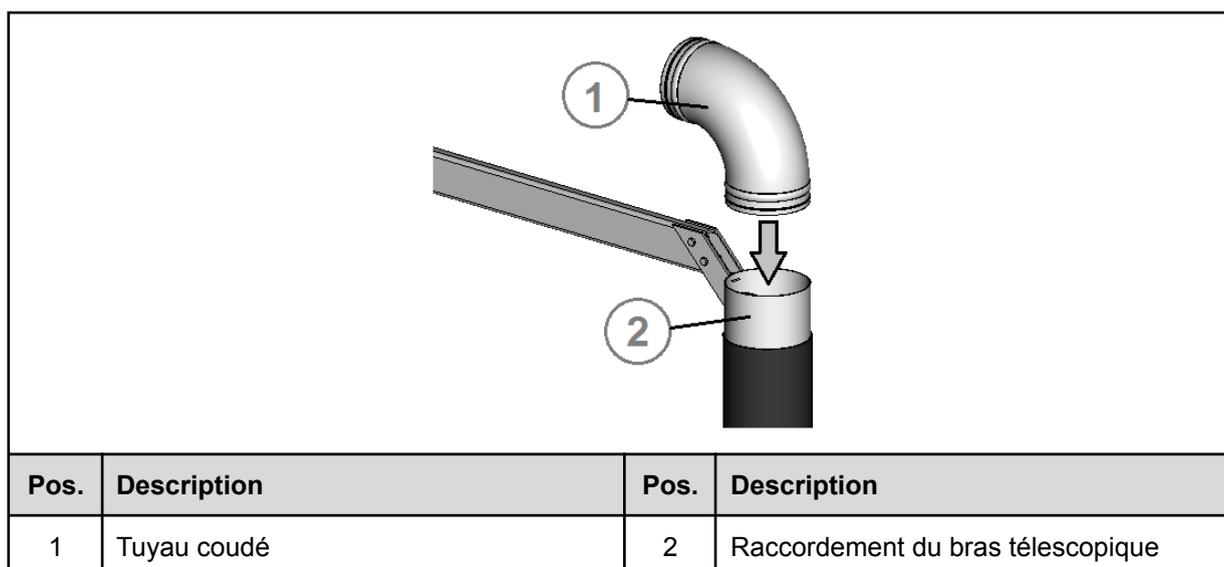
i La mobilité de l'articulation varie en fonction du serrage de l'axe d'articulation ou de l'écrou. Ajuster le serrage – une fois le montage terminé – de sorte que l'articulation de la hotte aspirante se manœuvre facilement tout en veillant à ce que la potence reste en place, quelle que soit la position réglée.
- Pour le dispositif anti-rotation de l'axe d'articulation (4), il ne reste plus qu'à monter la vis (4).
- Graisser maintenant l'articulation avec un lubrifiant. Pour ce faire, utiliser le graisseur (8).

5.3. Montage du bras télescopique



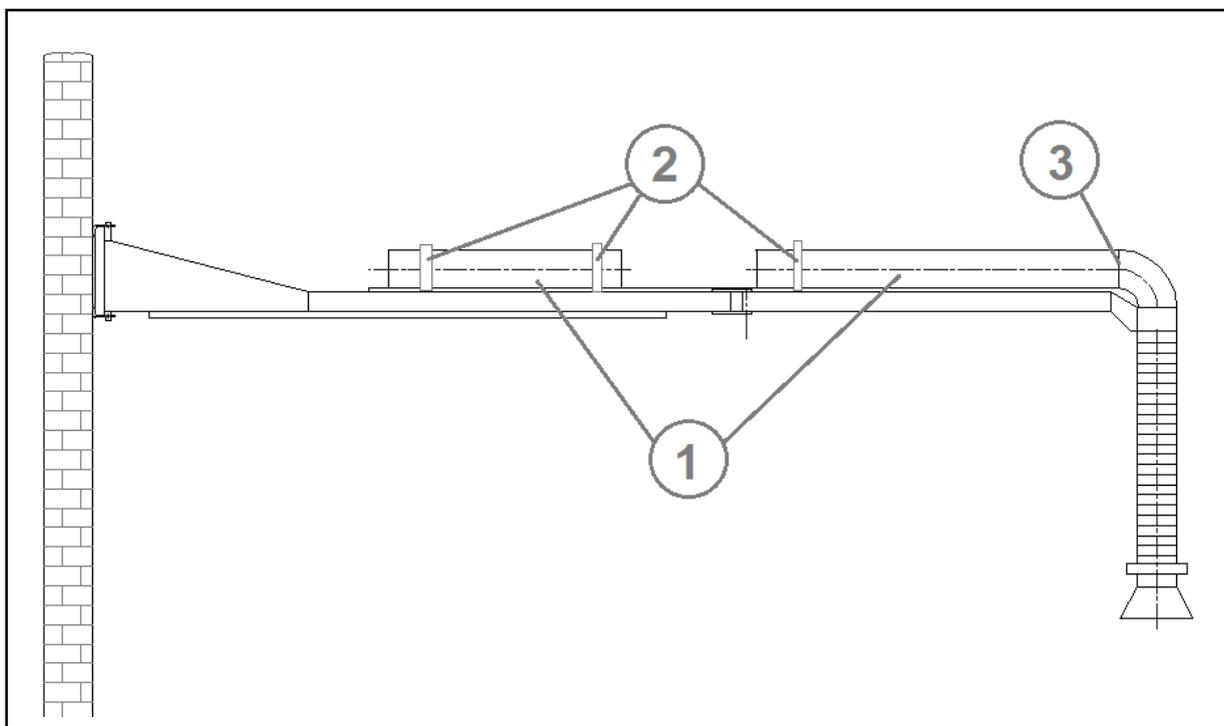
- Monter le raccord du bras télescopique (2) sur l'extrémité extérieure de la potence murale (3). Pour ce faire, utiliser les vis fournies.

5.4. Montage du tuyau coudé



- Placer le tuyau coudé (1) dans le raccord du bras télescopique (2).

5.5. Montage des conduites sur la potence murale



Pos.	Description	Pos.	Description
1	Conduite	3	Point de raccord conduite / coude
2	Collier de serrage		

- Monter l'une des conduites (1) sur la potence murale intérieure. Pour ce faire, utiliser 2 colliers de serrage (2).
- Monter l'autre conduite (1) sur la potence murale extérieure. Pour ce faire, enfiler une extrémité du tube sur le tuyau coudé (3). Fixer alors l'autre extrémité du tube à l'aide d'un collier de serrage (2).

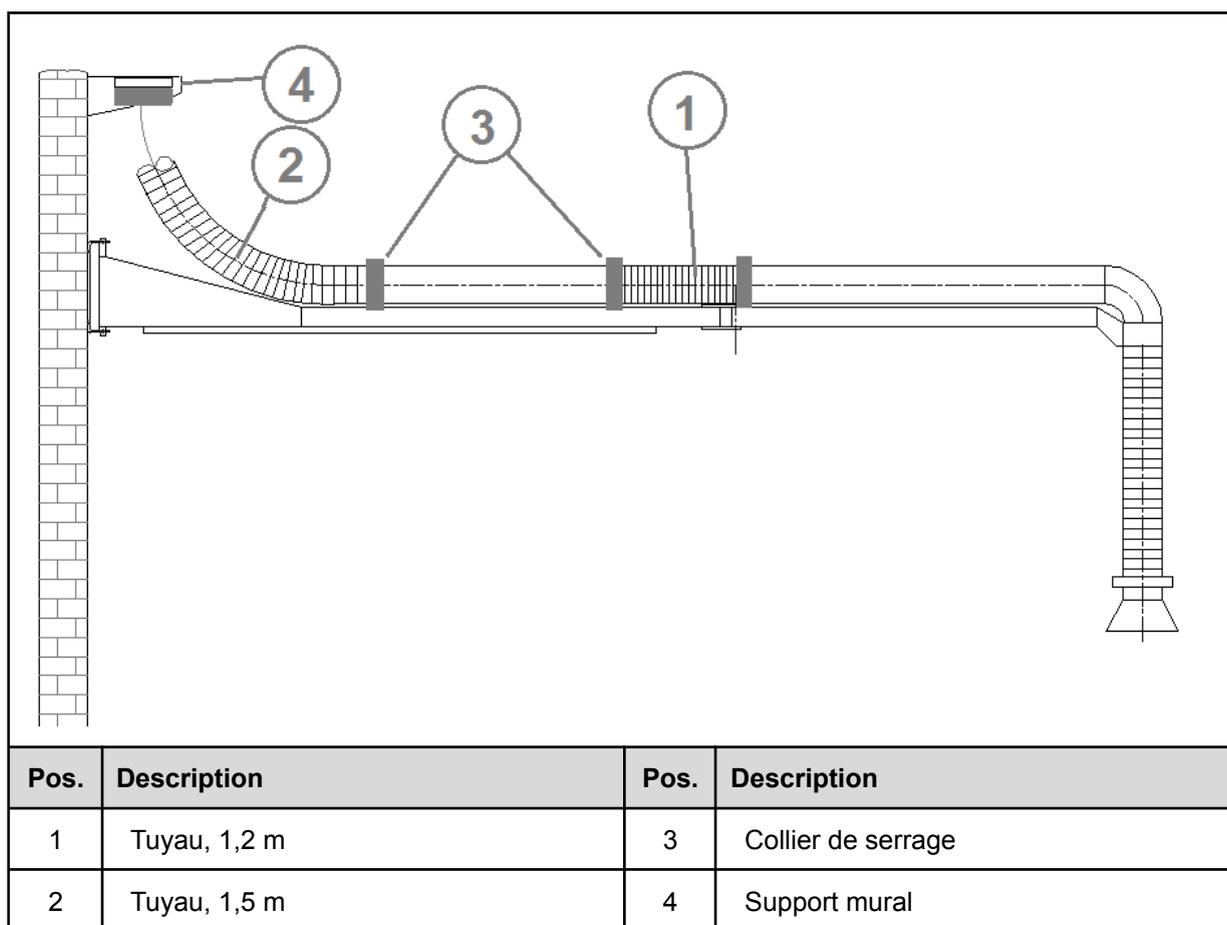
5.6. Montage des tuyaux sur la potence murale



HINWEIS

Veiller à ne pas tordre les tuyaux, cela pourrait les endommager.

Pendant le montage des tuyaux, placer la grue d'aspiration dans une position étirée. Cela signifie que la potence murale forme un angle de 90° avec le mur et que la potence murale extérieure et la potence murale intérieure sont alignées.



- Raccorder les deux tubes avec le tuyau le plus court (1). Pour ce faire, enfiler les extrémités du tuyau sur l'extrémité des tubes et les fixer avec un collier de serrage (3) à chaque raccordement.
- Raccorder le support mural (4) et le tube avec le tuyau le plus long (2). Pour ce faire, enfiler les extrémités du tuyau sur les pièces de raccordement du support mural et fixer les raccords avec un collier de serrage (3) à chaque extrémité.

6. Maintenance

En raison des sollicitations auxquelles sont soumises les installations, il est nécessaire de procéder régulièrement à des travaux de maintenance. S'il n'y a pas de réglementations nationales différentes, nous recommandons des inspections visuelles et des essais de fonctionnement de l'unité réguliers conformément au chapitre « Intervalles d'entretien ».



Vous trouverez le chapitre « Intervalles d'entretien » à la fin de ce document. Les entretiens généraux (inspection visuelle, etc.) y sont également définis.



AVERTISSEMENT

Des travaux sur la grue d'aspiration peuvent comporter le risque d'un réenclenchement accidentel du système d'aspiration.

Lors du nettoyage et l'entretien de la grue d'aspiration, le dispositif connecté au système d'aspiration doit d'abord être amené en mode de maintenance (voir la section « rétablir l'état de maintenance »).

Avant de remettre le système d'aspiration en marche, s'assurer que la grue d'aspiration se trouve dans l'état de fonctionnement d'origine.

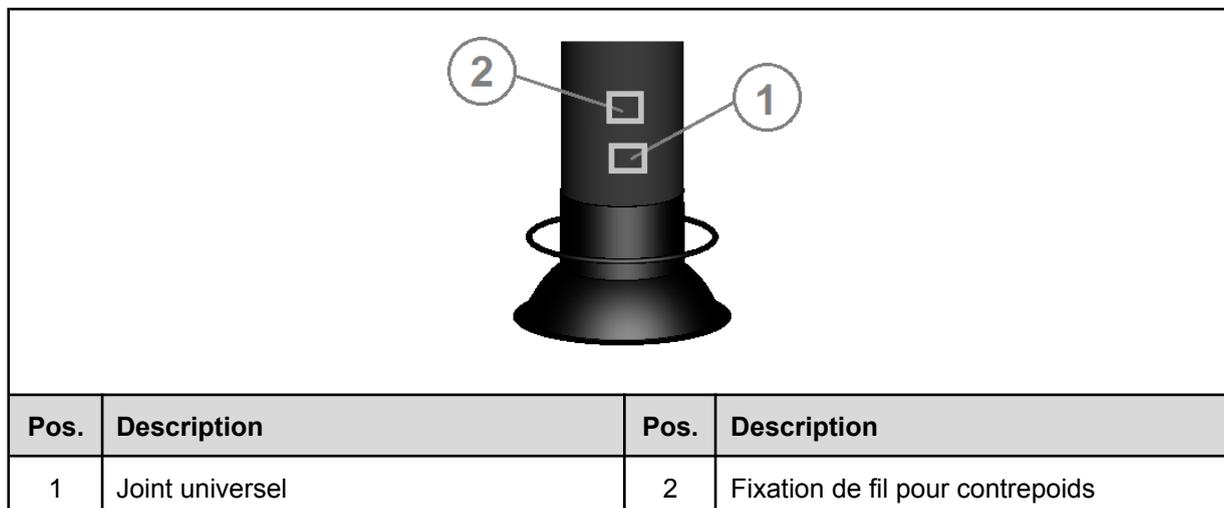
Risques pour le corps et la vie en cas d'utilisation de pièces de rechange non originales.

Seules les pièces de rechange d'origine de TEKA doivent être utilisées.

6.1. Remettre à l'état d'entretien

Placer le système d'aspiration raccordé à la grue d'aspiration en mode maintenance. Pour ce faire, consulter les instructions dans le mode d'emploi séparé du système d'aspiration.

6.2. Réajustage de la hotte aspirante



La hotte aspirante peut basculer dans deux directions. Pour ce faire, la hotte aspirante est fixée à l'intérieur du tuyau à l'aide d'un joint universel (1). Si la hotte aspirante ne se manœuvre plus que difficilement, ou si elle ne reste plus à la position réglée, un réajustage est nécessaire.

- Desserrer le collier de serrage de la hotte aspirante et soulever le tuyau.
- Le joint universel (1) est doté de 2 raccords vissés avec disques de frein. Ceux-ci contrôlent le basculement dans 2 directions. L'ajustage du serrage des vis permet de modifier la mobilité de la hotte aspirante.
⚠ ATTENTION Risque de confusion : la fixation du fil (2) pour le contrepoids se trouve juste au-dessus du joint universel. Veiller impérativement à ne pas desserrer ce raccord, le contrepoids tomberait du bras télescopique.
- Enfiler à nouveau le tuyau sur l'extrémité de la hotte aspirante. Fixer le tuyau à nouveau à l'aide du collier de serrage.

6.3. Réajustage de l'articulation de la potence murale

Un réajustage est nécessaire lorsque la potence murale ne se manœuvre plus que difficilement ou ne reste plus à la position réglée.

- Réajuster la force de serrage sur l'écrou (Pos. 5).

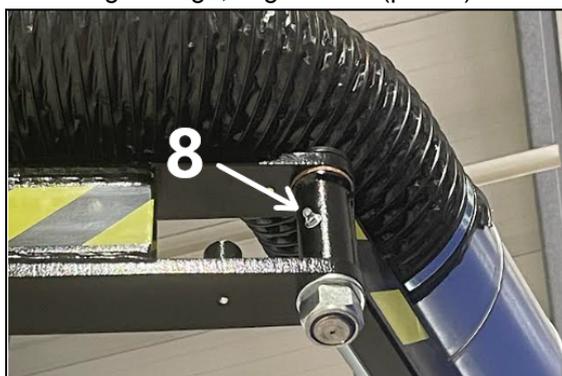
 La mobilité de l'articulation varie en fonction du serrage de l'axe d'articulation ou de l'écrou. Ajuster le serrage de sorte que l'articulation de la hotte aspirante se manœuvre facilement tout en veillant à ce que la potence reste en place, quelle que soit la position réglée.



6.4. Regraissage de l'articulation de la potence murale

Il est nécessaire de regraisser l'articulation de temps en temps. Pour ce faire, utilisez le graisseur sur l'articulation de la potence murale.

- Avant le graissage, le graisseur (pos. 8) doit être nettoyé..

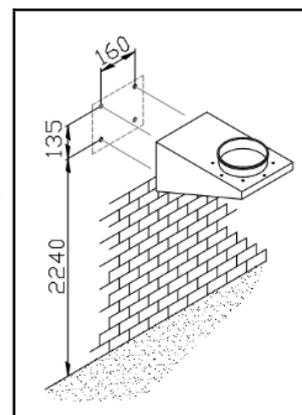


- Utilisez une pompe à graisse appropriée, adaptée au graisseur de type DIN 71412 forme A, M6. Utilisez une graisse du commerce adaptée à la lubrification des articulations. Nous recommandons d'utiliser une graisse polyvalente de classe NLGI 2. La graisse ne doit pas répondre à des exigences particulières en matière de température..
- Placez la pompe à graisse sur le graisseur et actionnez la pompe à graisse jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Nettoyez ensuite à nouveau le graisseur.

6.5. Contrôle de la fixation de la console murale

En actionnant régulièrement le grue d'aspiration (tirer, pousser, pivoter), la fixation de la console murale est également sollicitée. Avec le temps, les raccords à vis peuvent se desserrer.

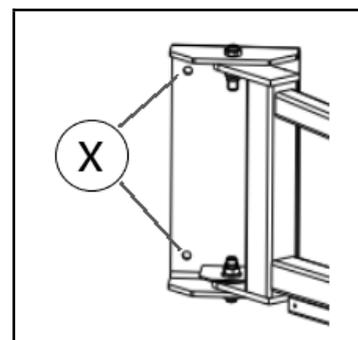
- Déplacez le grue d'aspiration et observez si la console murale bouge.
- Vérifiez si les vis de la console murale sont desserrées. Resserrez les vis manuellement.
- Vérifiez également le mur ou la structure porteuse pour voir s'ils sont endommagés, fissurés ou autres. En cas de doute, la console murale doit être entièrement remontée.



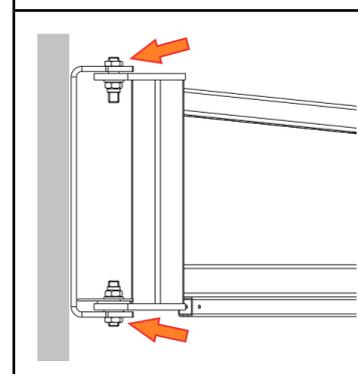
6.6. Contrôle de la fixation et du fonctionnement de la console murale

L'actionnement régulier du grue d'aspiration (tirer, pousser, pivoter) sollicite également la fixation de la console murale. Avec le temps, les raccords à vis peuvent se desserrer.

- Déplacez le grue d'aspiration et observez si la console murale bouge.
- Vérifiez si les vis de la console murale (X) sont desserrées. Resserrez les vis manuellement.
- Vérifiez également le mur ou la structure porteuse pour voir s'ils sont endommagés, fissurés ou autres. En cas de doute, la console murale doit être entièrement remontée.



- Vérifiez si les raccords à vis articulés de la console murale sont desserrés. Resserrez les vis manuellement.



7. Démontage / Mise au rebut

Seul un personnel autorisé a le droit de démonter la machine.

	ATTENTION
	<p>Des tourbillons de poussière sont possibles en raison des poussières déposées. Portez une protection respiratoire appropriée et des vêtements protecteurs lors de tous les travaux.</p>

8. Diagnostic / Résolution des pannes

Le tableau présente une liste de causes d'erreurs possibles.

La remise en service de l'appareil doit être effectuée exclusivement après avoir vérifié que le dispositif se trouve dans un état de fonctionnement correspondant à celui d'avant la panne. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par le personnel de TEKA ou par un personnel dûment autorisé par l'opérateur suite à la consultation préalable de l'entreprise TEKA GmbH par celui-ci.

Pour toutes les opérations de réparation, veuillez respecter les consignes des sections « Consignes de sécurité » et « Maintenance ». En cas d'incertitude, n'hésitez pas à contacter notre service Client TEKA:

Tel.: +49 2541-84841-0
E-Mail: info@teka.eu

Panne	Cause	Solution
Pas de puissance d'aspiration / puissance d'aspiration minimale (La fumée/les gaz ne sont pas/pas assez aspirés).	Le grue d'aspiration n'est pas raccordé à l'aspiration.	Raccorder le grue d'aspiration à l'aspiration.
	Endommagement des tuyaux/tubes.	Echanger les tuyaux/tubes.
	Tuyaux/tubes rétrécis/bouchés.	Contrôler la voie d'aspiration, supprimer éventuellement la panne trouvée.

9. Données techniques

Température ambiante	°C	+5 à +35 (en fonctionnement) -10 à +40 (pendant le transport et le stockage)
Niveau d'humidité max.	%	70

10. Intervalles d'entretien

10.1. Les entretiens en fonction de l'utilisation

Les entretiens nécessaires en raison de l'opération de l'unité sont décrits ici. Les intervalles d'entretien sont des recommandations. Selon le cas d'application (travail en plusieurs équipes, poussières produites,...) il peut être utile d'adapter les intervalles d'entretien, de changement et de nettoyage par l'opérateur.

Les travaux de maintenance doivent toujours être documentés à l'aide d'un protocole.

Les procédures des mesures d'entretien sont décrites au chapitre « Maintenance ».

Mesure d'entretien	Chapitre	Intervalle d'entretien	
		Recommandé par TEKA	Déterminé par l'exploitant
Réajustage de la hotte aspirante / Vérifier si un réajustage est nécessaire	6.2	mensuel	
Réajustage de l'articulation de la potence / Vérifier si un réajustage est nécessaire	6.3	mensuel	
Re-lubrification de l'articulation de la potence murale	6.4	trimestriel	
Fixation de la console murale	6.5.	annuel	
Contrôle de la fixation et du fonctionnement de la console murale	6.6.	annuel	

10.2. Entretien généraux

Les entretiens décrits ici sont ceux qui doivent être effectués indépendamment de l'opération de l'unité.

Les travaux de maintenance doivent toujours être documentés à l'aide d'un protocole.

Mesure d'entretien	Chapitre	Intervalle d'entretien
Inspection visuelle de grue d'aspiration	10.2.1	hebdomadaire

10.2.1. Inspection visuelle de grue d'aspiration

Inspection visuelle: Constater qu'il n'y a pas de défauts visibles qui peuvent influencer la sécurité.

	AVERTISSEMENT
	Danger provoqué par l'état opérationnel de l'unité. Suivez la procédure comme décrite au chapitre « Remettre à l'état d'entretien ».

Effectuez les étapes suivantes lors de l'inspection visuelle:

- Vérifier la grue d'aspiration en matière d'étanchéité et de présence de poussière. Retirer les dépôts de poussière.
- Vérifier si la grue d'aspiration est endommagée. Remplacer les pièces si nécessaire.